

China

El Sistema Político De China

YIN ZHONGQING

TRADUCTORES: TANG BAISHENG

HUANG CAIZHEN

BIAN YANYAO

CHINA
INTERCONTINENTAL
PRESS

Sistema político implica una gama muy amplia, cada país tiene sus características particulares del sistema político. El sistema político contemporáneo de China contiene la estructura estatal, el sistema electoral, el sistema de Asamblea Popular, el sistema de Presidente Nacional, el sistema administrativo, el judicial, el militar, el de la cooperación multipartidista y consulta política, el sistema de democracia a nivel básico, etc.. Este libro presentará uno por uno el actual sistema político de China, igual que la reforma política que se lleva impulsado incesantemente.



ISBN 978-7-5085-1943-2



9 787508 519432 >

RMB 106.00 yuan

EL SISTEMA POLÍTICO DE CHINA

YIN ZHONGQING

Traductores: Tang Baisheng Huang Caizhen Bian Yanyao

CHINA
INTERCONTINENTAL
P R E S S

图书在版编目 (CIP) 数据

中国政治制度：西班牙文 / 尹中卿著；汤柏生，黄才珍，边颜耀译．—北京：
五洲传播出版社，2011.1

ISBN 978-7-5085-1943-2

I. ①中 ... II. ①尹 ... ②汤 ... ③黄 ... ④边 ... III. 政治制度—概况—中国—现代—西班牙文
IV. ① D621

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 192884 号

总 顾 问 / 王 晨

总 策 划 / 王 仲 伟

总 监 制 / 郭 长 建

出 版 人 / 李 向 平

主 编 / 吴 伟

中国政治制度

著 者 / 尹中卿

翻 译 / 汤柏生 黄才珍 边颜耀

责任编辑 / 苏 谦

装帧设计 / 杨婧飞

制 作 / 北京翰墨坊广告有限公司

图片提供 / 中国新闻图片网 中国日报新闻图片网 视觉中国 东方 IC

出版发行 / 五洲传播出版社 (北京市海淀区北三环中路 31 号生产力大楼 B 座 7 层 邮编: 100088)

电 话 / 010 - 82005927, 010 - 82007837 (发行部)

网 址 / www.cicc.org.cn

承 印 者 / 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

版 次 / 2011 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开 本 / 787×1092 毫米 1/16

定 价 / 106.00 元

Preámbulo

A través de su reforma y apertura al exterior, China ha hecho un milagro económico, promovido su poderío nacional integral y fortalecido su posición en la comunidad internacional. Como el “fervor por China” está en vigoroso desarrollo y más gente en el mundo está ávida por conocer y entender a China, hemos invitado a expertos y eruditos a compilar esta Colección sobre China con el deseo de facilitar a nuestros amigos extranjeros el conocimiento de los hechos básicos de nuestro país.

Los 12 libros de esta serie cubren la geografía, historia, política, economía, cultura, leyes, diplomacia, defensa nacional y sociedad de China, así como su ciencia, tecnología y educación, su medio ambiente, grupos étnicos y religiones. Estas escrituras ayudarán a los lectores a adquirir un conocimiento fundamental de China.

Es nuestro deseo que esta colección pueda ayudar a los lectores a tener una idea general sobre los diversos aspectos de China.

En primer lugar, conocer la historia y la cultura de China, ya que la historia y la cultura constituyen un fundamento y vehículo de la civilización de un país. Como una importante morfología de las civilizaciones humanas, la china es muy peculiar y una de las más antiguas civilizaciones en el mundo que se han transmitido continuamente hasta nuestros tiempos. El profundo contenido de la cultura china ha sido siempre atractivo para los pueblos del mundo.

En segundo lugar, conocer las condiciones fundamentales de China. El nuestro es el mayor país en vías de desarrollo en el mundo, que cuenta con una población numerosa, pero una base económica pobre y un desarrollo

desequilibrado dentro de su vasto territorio. A la luz de estas condiciones propias, China ha emprendido su propio camino persistiendo en el desarrollo sostenible y aprendiendo de otras civilizaciones.

Por último, saber qué rumbo seguirá China en su futuro desarrollo. Bajo la dirección del Partido Comunista de China, nuestro pueblo, que concentra sus energías en el desarrollo económico y persevera en la reforma y la apertura hacia el exterior, está dedicado a la construcción de una sociedad armoniosa en el país y a la edificación de un mundo armonioso de paz duradera y prosperidad común.

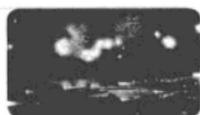
Esperamos que gracias a estos libros nuestros lectores puedan iniciar un nuevo viaje de descubrimiento para entender a China.

Enero de 2010



INDICE

- 1 Prólogo



- 3 Forma de la Estructura del Estado



- 27 Sistema Electoral



- 41 Sistema de la Asamblea Popular



- 69 Sistema de Presidente de la República



77 Sistema Administrativo



103 Sistema Judicial



123 Sistema Militar



153 Sistema de Cooperación Multipartidista
y de Consulta Política



179 Sistemas Democráticos de Base



Prólogo

El sistema político implica una gama muy amplia, y el sistema político de diferentes países tienen características distintas. El sistema político contemporáneo chino, abarca la estructura estatal, el sistema electoral, el sistema de asamblea popular, el sistema de Presidente, el sistema administrativo, el sistema judicial, el sistema militar, el sistema de la cooperación multipartidista y el sistema de consulta política, así como el sistema de la democracia de la base.

Históricamente China había sido un Estado de sistema unitario. Desde la fundación de la República Popular China en 1949, y el sistema de autonomía étnica regional se venía mejorando continuamente. Después de la recuperación de la soberanía de Hong Kong y de Macao, se han establecido el sistema de la Región Administrativa Especial, la China contemporánea se ha convertido en un estado con el sistema unitario y con una característica complementada.

Todo el poder a la República Popular de China pertenece al pueblo. De acuerdo con las leyes, los ciudadanos, gestionan los asuntos nacionales, las carreras económicas y culturales, así como los asuntos sociales por diversas formas, el sistema democrático de la base de la China contemporánea, incluye la autonomía de los aldeanos, el autogobierno de los residentes urbanos y la gestión democrática de las empresas. El sistema electoral de la China contemporánea asegura que los ciudadanos mayores de 18 años de edad, independiente de su nacionalidad, raza, sexo, ocupación, origen familiar, creencia religiosa, educación, situación económica o la duración de la residencia, además de la privación de derechos políticos por las leyes, todos tienen el derecho a votar y ser

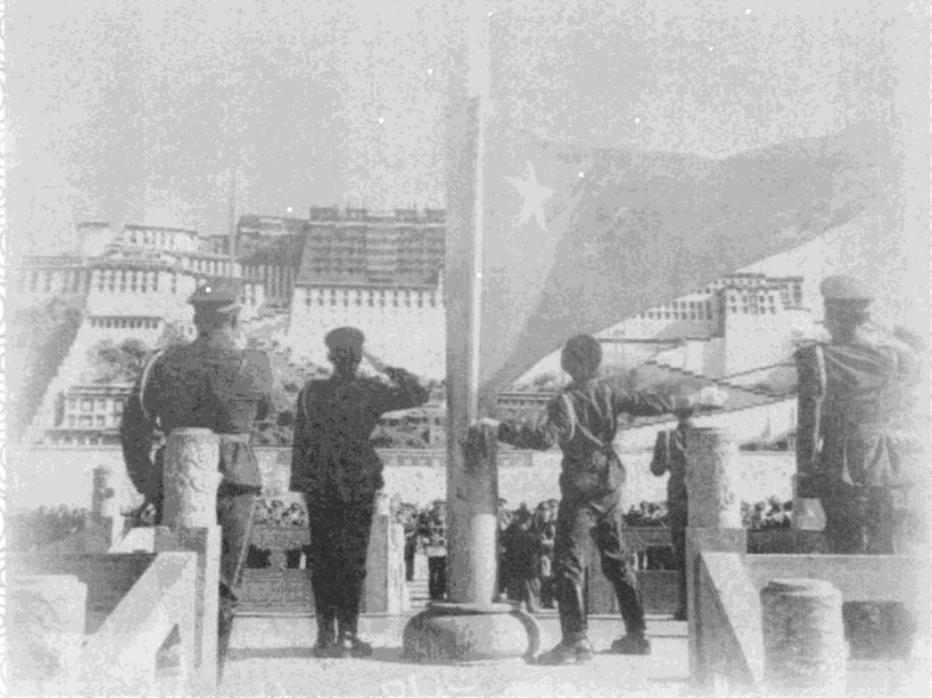
votado.

El poder del estado de la China contemporánea se forma en la base del sistema de asamblea popular. La APN y las asambleas populares locales en todos los niveles es el órgano del poder estatal, y el presidente chino es el jefe de Estado. El Consejo del Estado y los gobiernos populares locales constituyen el poder ejecutivo nacional, la Corte Suprema, los tribunales locales en todos los niveles y los tribunales especializados populares constituyen el órgano judicial nacional, y la Fiscalía Popular Suprema, las Fiscalías Populares locales en todos los niveles y las Fiscalías especializadas constituyen el órgano de fiscalía del estado. La Comisión Militar Central dirige las fuerzas armadas del país. La APN y las asambleas populares locales en todos los niveles está en la posición nuclear en el sistema del poder. Los órganos administrativos del Estado, los órganos judiciales, fiscales, son designados por las asambleas populares a las que son responsables, y sujetas a su supervisión.

El Partido Comunista Chino estableció la República Popular China dirigiendo el pueblo chino. Desde la fundación de la nueva China, el Partido Comunista de China se ha convertido en el partido gobernante de la China contemporánea, a realizar la cooperación y las consultas políticas con otros partidos democráticos, desempeña un papel principal como el núcleo en los asuntos nacionales.

Forma de la Estructura del Estado

La República Popular China, fundada en 1949, es un país unificado y multiétnico. Su estructura estatal toma la forma unitaria, esto es, varias circunscripciones administrativas constituyen un Estado soberano unitario, en el que a la vez se practican el sistema de autonomía regional de minorías étnicas y el de región administrativa especial. La Constitución de la República Popular China, la Ley de Autonomía Regional de Minorías Étnicas, la Ley Fundamental de la Región Administrativa Especial de Hong Kong, la Ley Fundamental de la Región Administrativa Especial de Macao y otras leyes estatuyen la estructura estatal de la China actual.



I. Circunscripción administrativa y niveles de los organismos estatales locales

Según las características de un Estado unitario, la Constitución china divide las circunscripciones administrativas en las tres partes siguientes:

1. Todo el país se divide en provincias, regiones autónomas y municipios bajo jurisdicción central;
2. Cada provincia o región autónoma se divide, a su vez, en prefecturas autónomas, distritos o distritos autónomos y municipios;
3. Cada distrito o distrito autónomo se subdivide en cantones o cantones de minoría étnica y poblados.

La Noche del Día Nacional en la Plaza Tiananmen de Beijing

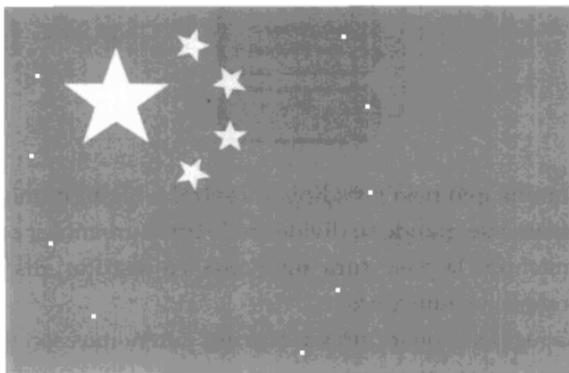


PDF
PDF

cipios de capital provincial y otros municipios relativamente grandes aprobados por el Consejo de Estado.

China tiene una superficie terrestre de 9,6 millones de kilómetros cuadrados, con una población de alrededor de 1.295 millones de habitantes. Por la extensión y la población, existe una gran deferencia entre las distintas circunscripciones administrativas, como por ejemplo, de entre las provincias, regiones autónomas y municipios bajo jurisdicción central, la Región Autónoma Uygur de Xinjiang cubre una superficie de 1,6 millones de kilómetros cuadrados, mientras que el municipio de Shanghai sólo tiene una extensión de 6.200 kilómetros cuadrados. La población de la provincia de

Bandera nacional
de la República
Popular China.



Escudo nacional
de la República
Popular China.



● Datos en cadena

La Bandera y el Emblema Nacional de la República Popular de China

La Bandera Nacional de la República Popular de China es la bandera de cinco estrellas rojas, el rostro rojo de la bandera es un símbolo de la revolución, las cinco estrellas y las posiciones e interrelaciones entre sí son símbolos de la gran unidad del pueblo de todas las etnias bajo la dirección del Partido Comunista de China, la estrella amarilla simboliza de que muestra una luz roja en la tierra roja, cada una de las cuatro estrellas pequeñas tiene una punta pequeña que se apunta hacia el centro de la estrella grande, quiere decir que las etnias se unan alrededor de un centro.

En el centro del Emblema Nacional de la República Popular de China es la Plaza de Tiananmen iluminada por cinco estrellas, y rodeada por espigas de trigo y engranaje, los cuales simbolizan la lucha nuevo-democrática del pueblo chino desde el movimiento "Cuatro de Mayo" y el nacimiento de la nueva China de dictadura democrática del pueblo dirigido por la clase obrera y basado en la alianza de obreros y campesinos.

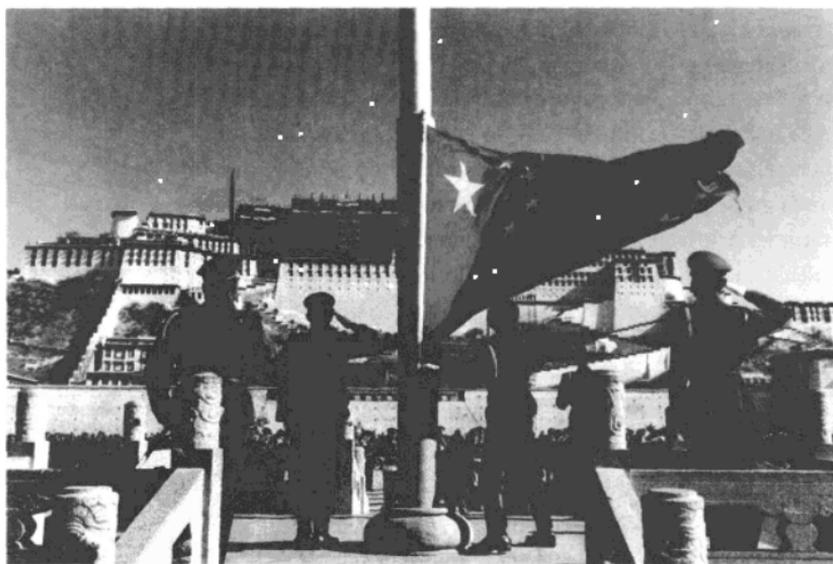
Henan, la más poblada de China, llega a 94,87 millones de seres humanos al final del 2009, entre tanto la de la Región Autónoma del Tíbet es sólo de 2,77 millones. Tanto en la historia como en la actualidad, es desequilibrado el desarrollo político, económico y cultural de las distintas localidades. A la luz de las estipulaciones de la Constitución y las leyes pertinentes, la delimitación de las funciones y atribuciones de la autoridad central y de los organismos estatales locales sigue el principio de poner en pleno juego la iniciativa y el entusiasmo de las localidades bajo la dirección unificada de la autoridad central, y se delimitan racionalmente las funciones y atribuciones de los organismos estatales de las distintas instancias, con una descentralización adecuada de los poderes entre la instancia central y las locales. Bajo la dirección unificada del Estado, los órganos del poder locales gozan de la facultad de administrar los asuntos de su propia localidad. En los lugares donde viven las minorías étnicas en comunidades compactas, se establecen, a base de dichas

comunidades, organismos autónomos locales de minorías étnicas con éstas como el cuerpo principal, y se ejerce el poder de autonomía mediante los organismos mencionados, con el fin de plasmar la autonomía étnica y la regional. De acuerdo con el concepto de "un país, dos sistemas", en las dos regiones administrativas especiales de Hong Kong y Macao se ponen en ejecución los sistemas social, político y económico diferentes de los aplicados en la parte continental del país, y se ejerce una autonomía de más alto grado y en mayor amplitud que la autonomía de las minorías étnicas.

Ceremonia para el izamiento de la bandera nacional en la plaza del Palacio Potala en Lhasa, capital de la Región Autónoma del Tibet.

II. Zonas autónomas de minorías étnicas

En la historia China fue ya un país multiétnico. Después del reconocimiento de los grupos étnicos en la década de los





50 del siglo XX y tras la investigación de la historia social de todas las minorías étnicas del país en la subsiguiente década, se llegó a la definición de la composición de los grupos étnicos de China, que son 56 en total, con los han como los más numerosos. Según el censo de muestras nacional hecho en 2005, dentro de la población de las 31 provincias, regiones autónomas y municipios bajo jurisdicción central así como de los militares en servicio, excepto la provincia de Taiwan y las Regiones Administrativas Especiales de Hong Kong y de Macao, los han suman 1.183 millones, con un 90,56% de la población total, y las minorías étnicas totalizan 123 millones, con un 9,44%. Debido a que los han ocupan la abrumadora mayoría de la población china y es muy poca la proporción de los demás grupos étnicos, se denominan como costumbre a estos 55 grupos étnicos minorías étnicas.

Según lo estipulado en la Constitución, todos los grupos étnicos de China gozan de iguales derechos; el Estado garantiza los derechos e intereses legítimos de las minorías étnicas y defiende y desarrolla las relaciones de igualdad, unidad y

Estudiantes de minorías étnicas en su recinto universitario.